

# Tilsynserklæring for skoleåret 2019/2020 for Ludwig-Andresen-Schule:

## 1. Skolens navn og skolekode

Skolekode: 541006	Skolens navn: Ludwig-Andresen-Schule
----------------------	---

### 1.1 Navn på den eller de tilsynsførende

Anke Tästensen

### 2. Angivelse af datoer for tilsynsbesøg samt i hvilke klasser og fag, tilsynet har overværet undervisningen, på de enkelte datoer.

*Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.*

Dato	Klasse	Fag	Fagområde	Tilsynsførende
10-03-2020	Klasse 2	Dänisch	Humanistiske fag	Anke Tästensen
10-03-2020	Klasse 0	Kunst	Praktiske/musiske fag	Anke Tästensen
10-03-2020	Klasse 8	Englisch	Humanistiske fag	Anke Tästensen
10-03-2020	Klasse 7	Mathe/Nawi	Naturfag	Anke Tästensen
10-03-2020	Klasse 3	Musik	Praktiske/musiske fag	Anke Tästensen
10-03-2020	Klasse 5	Englisch	Humanistiske fag	Anke Tästensen

### 2.1 Beskrivelse af tilsynsbesøg

Die Ludwig Andresen Schule ist eine der insgesamt 13 deutschen Minderheitenschulen . Sie führt die Klassen 0 bis 9. Für alle 13 Schulen gibt es gemeinsame Lehrpläne für das gesamte Fachangebot, die verbindlich die Inhalte der Fächer regeln. Die Lehrpläne sind mit den öffentlichen "Fælles Mål" und den Lehrplänen des Landes Schleswig-Holstein abgestimmt und sind im vergangenen Jahr aktualisiert und überarbeitet worden.

Die Grundlagen für die gemeinsame Arbeit werden in der Schulleiterdienstbesprechung (Arbeitsgremium aller Schulleirer/innen, dem Schulamt und dem Personalrat) vorbereitet und politisch im Schulausschuss (Arbeitsgremien der Vorstände aller Schulen, Schulleiterrepräsentanten, Personalrat, Geschäftsstelle und Schulamt) beschlossen. Die genannten Gremien treffen sich 8 bis 10 Mal im Jahr und die Aufsichtsführende nimmt an allen Sitzungen teil.

### 3. Foregår undervisningen udelukkende på dansk i alle fag, sprogfag undtaget?

Nej

*Efter lov om friskoler og private grundskoler m.v. § 2, stk. 3 er undervisningssproget i en fri grundskole dansk, dog er undervisningssproget i de tyske mindretalsskoler tysk. § 6 a Skolens lærere skal beherske dansk i skrift og tale, dette gælder dog ikke lærerne ved de tyske mindretalsskoler eller ved skoler, der har fået godkendt et andet undervisningssprog end dansk.*

#### 3.1 Hvis nej: Har skolen fået godkendt et andet undervisningssprog end dansk af undervisningsministeren, jf. lov om friskoler og private grundskoler m.v. § 2 stk. 3

Tysk

#### 3.1 Uddybning

Die Ludwig Andresen Schule (LAS) ist eine Schule der deutschen Minderheit. Der Unterricht erfolgt auf Deutsch bis auf die Fächer Dänisch und Englisch.

### 4. Står undervisningen inden for det humanistiske fagområde mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

*Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende, overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.*

#### 4.1 Uddybning

Im humanistischen Bereich ist das Niveau der Schüler/innen sehr hoch, weil von Anfang an in zwei Sprachen vergleichend und kontrastierend gearbeitet wird.

### 5. Står undervisningen inden for det naturfaglige fagområde mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende, overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.

### 5.1 Uddybning

Der naturwissenschaftliche Unterricht nimmt an der LAS einen hohen Stellenwert ein, was sich sowohl im Fachunterricht als auch in unterschiedlichen Projekten zeigt.

## 6. Står undervisningen inden for det praktisk-musiske fagområde mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende, overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.

### 6.1 Uddybning

Von Anfang an wird in diesem Bereich mit Enthusiasmus und hohem Engagement unterrichtet.

## 7. Står elevernes standpunkt i dansk mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

### 7.1 Uddybning

Im Fach Dänisch zeigen die Schüler/innen ein Leistungsniveau, das durchaus mit "folkeskolen" vergleichbar ist.

## 8. Står elevernes standpunkt i matematik mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

### 8.1 Uddybning

Im Fach Mathematik zeigen die Schüler/innen ein leistungsniveau, das durchaus mit dem der "folkeskolen" vergleichbar ist.

## 9. Står elevernes standpunkt i engelsk mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

### 9.1 Uddybning

Der Englischunderricht ist sehr gut strukturiert und die Schüler/innen zeigen eine hohe Sprachkompetenz.

## 10. Fører skolen til prøve i historie?

Ja

### 10.3 Uddybning

keine weiteren Bemerkungen

## 11. Står skolens samlede undervisningstilbud ud fra en helhedsvurdering mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen

Ja

### 11.1 Uddybning

Es standen der Aufsichtsführenden alle relevanten Schulplanungsunterlagen zur Verfügung. In den Klassen werden Klassenbücher geführt und die Lehrkräfte erstellen Stoffverteilungspläne.

Das Unterrichtsangebot, wie es aus der Stundentafel hervorgeht, berücksichtigt den Fächerkanon der "folkeskolen". Der von mir erlebte Unterricht und die darauffolgenden Gespräche mit den Lehrkräften und der Schulleiterin haben den Eindruck hinterlassen, dass die Schüler/innen der LAS einen Unterricht erteilt bekommen, der altersmäßig und fachlich angemessen zurechtgelegt ist und mit den Anforderungen der "folkeskolen" absolut vergleichbar sind.

## 12. Forbereder skolen efter sit formål og i hele sit virke eleverne til at leve i et samfund som det danske med frihed og folkestyre?

Ja

### 12.1 Uddybning

Der Schulalltag ist von einem grundlegenden demokratischen Gedankengang geprägt. Alle Kinder und Erwachsene wissen um ihre Rechte und Pflichten und tragen Mitverantwortung für ihre Schulgemeinschaft.

### 13. Udvikler og styrker skolen elevernes demokratiske dannelse?

Ja

#### 13.1 Uddybning

Die LAS arbeitet nmit dem Konzept der Positiven Psychologie und bezieht die Schüler/innen in demokratische Prozesse mit ein.

### 14. Udvikler og styrker skolen elevernes kendskab til og respekt for grundlæggende friheds- og menneskerettigheder?

Ja

#### 14.1 Uddybning

Das Thema Freiheit und Menschenrechte wird schon von Anfang an thematisiert, indem anhand von gemeinsam erarbeiteten Klassenregeln jeder Einzelne gesehen und gehört wird und gleichzeitig zu einem guten Miteinander beiträgt.

### 15. Er der kønsligestilling på skolen?

Ja

#### 15.1 Uddybning

keine weiteren Bemerkungen

### 16. Har skolens elever dannet elevråd eller varetager eleverne på anden demokratisk måde deres fælles interesser vedrørende skolen?

Ja

#### 16.1 Uddybning

Die Schüler/innen an der LAS haben in den Lehrerkonferenzen einen Sitz und damit auch ein Mitspracherecht.

### 18. Donationer

**Har skolen i det foregående regnskabsår modtaget en eller flere donationer som tilsammen overstiger 20.000 kr. eksklusive moms fra samme donator?**

Nej

## **19. Tilsynets sammenfatning**

Die LAS schafft die Möglichkeit, die Schüler/innen sowohl in die deutsche als auch in die dänische Kulturwelt einzuführen. Damit wird ein auf Toleranz und Selbstbestimmung beruhendes Leben in zwei Kulturen möglich. Die Schüler/innen lernen, für Demokratie und Verständigung der Völker einzutreten, unterschiedliche Sprachen und Kulturen zu akzeptieren und Toleranz Andersdenkenden gegenüber zu praktizieren. Die pädagogischen und didaktischen Grundlagen des Unterrichts, die Arbeitsformen im Unterricht und die Unterrichtsorganisation im Allgemeinen erfüllen den Anspruch auf die Vorbereitung der Schüler/innen für eine Gesellschaft mit "frihed og folkestyre".